

Migpanumbaley ka suled ni Nilda

Matigsalug

Migpanumbaley ka suled ni Nilda

Nelda's cousin visits

Ka migsulat kayi si Rosalyn Uban

Ka miglitratu si Margaret Hunt



SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS - Philippines, Inc.

TRANSLATORS

1996

PUBLISHERS

Published
in cooperation with the
Commission on Philippine Languages
and the
Department of Education, Culture and Sports
Manila, Philippines

Additional copies of this publication may be obtained from:
Book Depository
P.O. Box 2270 CPO
1099 Manila

This book or any part thereof may be copied or adapted and reproduced for use by any entity of the Department of Education, Culture and Sports without permission of the Summer Institute of Linguistics. If there are other organizations or agencies who would like to copy or adapt this book we request that permission first be obtained by writing to:

Summer Institute of Linguistics
P.O. Box 2270 CPO
1099 Manila

We wish to express appreciation to the Swedish International Development Authority (SIDA) and the Holiness Union Mission (HUM) for their assistance in the production of this publication.

Mátigsalug
Nelda's cousin visits
1st Edition

41.36-966-3C 41.120P-966054N
ISBN 971-18-0302-X

SIL Press



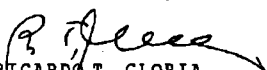
REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF EDUCATION, CULTURE, AND SPORTS
Meralco Avenue, Pasig, Metro Manila

The islands, forests, and mountains of our country are home to many distinct cultural communities, each with its own language and tradition. Their cultures are integral pieces of the beautiful mosaic that is the Filipino heritage.

We owe a debt of gratitude to our countrymen from the cultural communities. Through the centuries their customs, languages, and noble spirit have contributed to the development of our national character. As we gain greater understanding of these cultures, we can only take greater pride in the remarkable richness of our Filipino heritage.

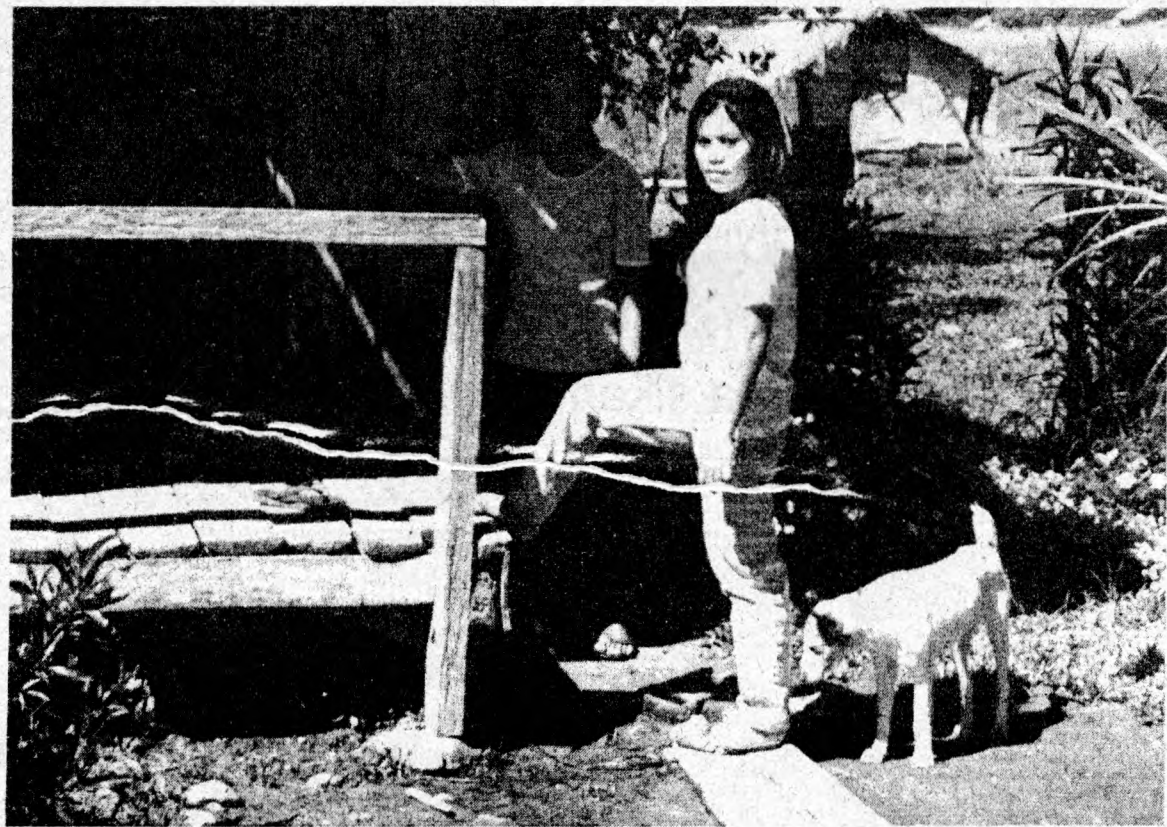
For these reasons, it is imperative that the languages and traditions of the Filipino cultural communities be preserved. This book, in the language of a cultural community, is intended to assist in that preservation. It is designed to build reading and comprehension skills and to expand knowledge through the medium of the reader's own language. This first language approach to learning builds pride in the mother tongue and makes reading a rewarding experience. The skills and confidence thus acquired help equip the reader to pursue further education in the national language.

The Department of Education, Culture and Sports is pleased to introduce this book, the most recent in a series designed to promote literacy in the cultural communities. In serving these communities, the good of the entire nation is served.


RICARDO T. GLORIA
Secretary



Miggendiye si Nilda te palingki sug beli
teg sereen dan. Ne diye te palingki,
nekeg-uma sikandan te suled din ne si
Nayda.



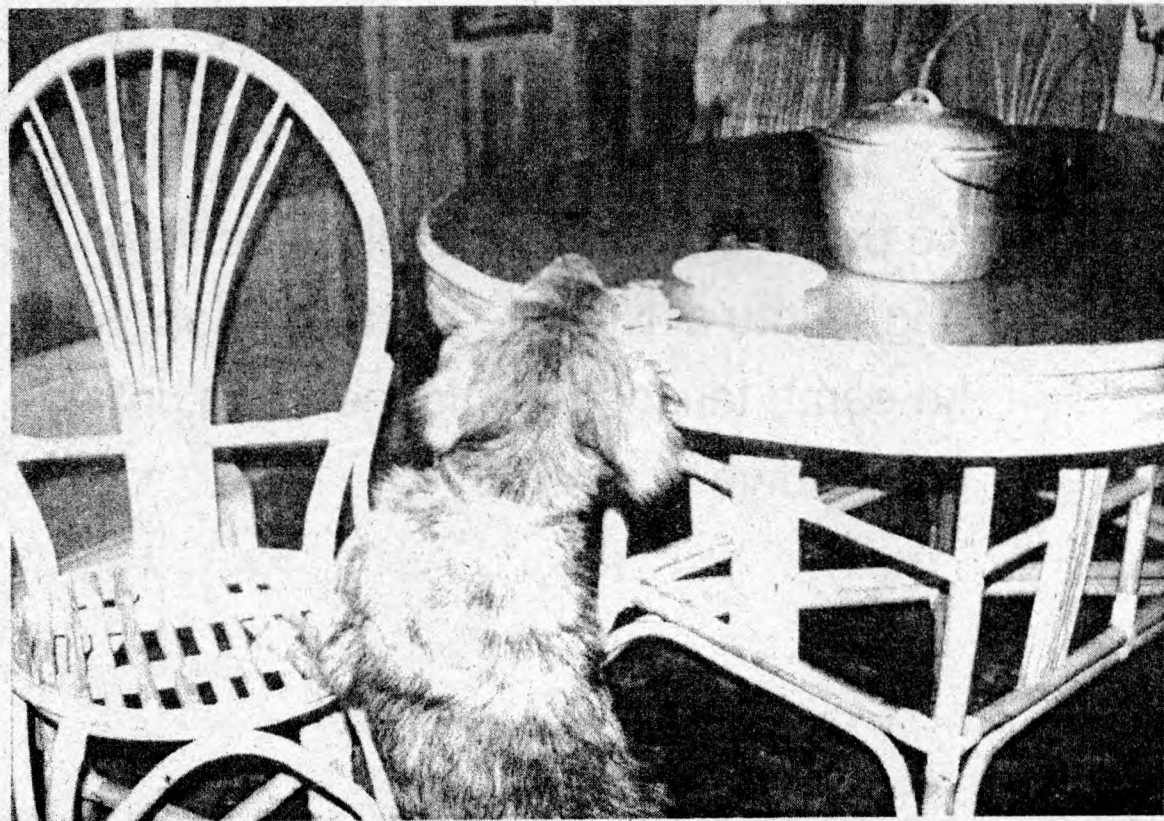
Ne migduma si Nayda te suled din sug
keupian neg panumbaley. Ne nahale
degma si Nilda su ware ma duma rin
diye te baley rin.

6



Te pegkeuma ran, migsusuba e wey
migpipiritu si Nilda te iglabung dan. Ne
ka same te isda ne migkeen dan, intahu
din de diye te lamisa.

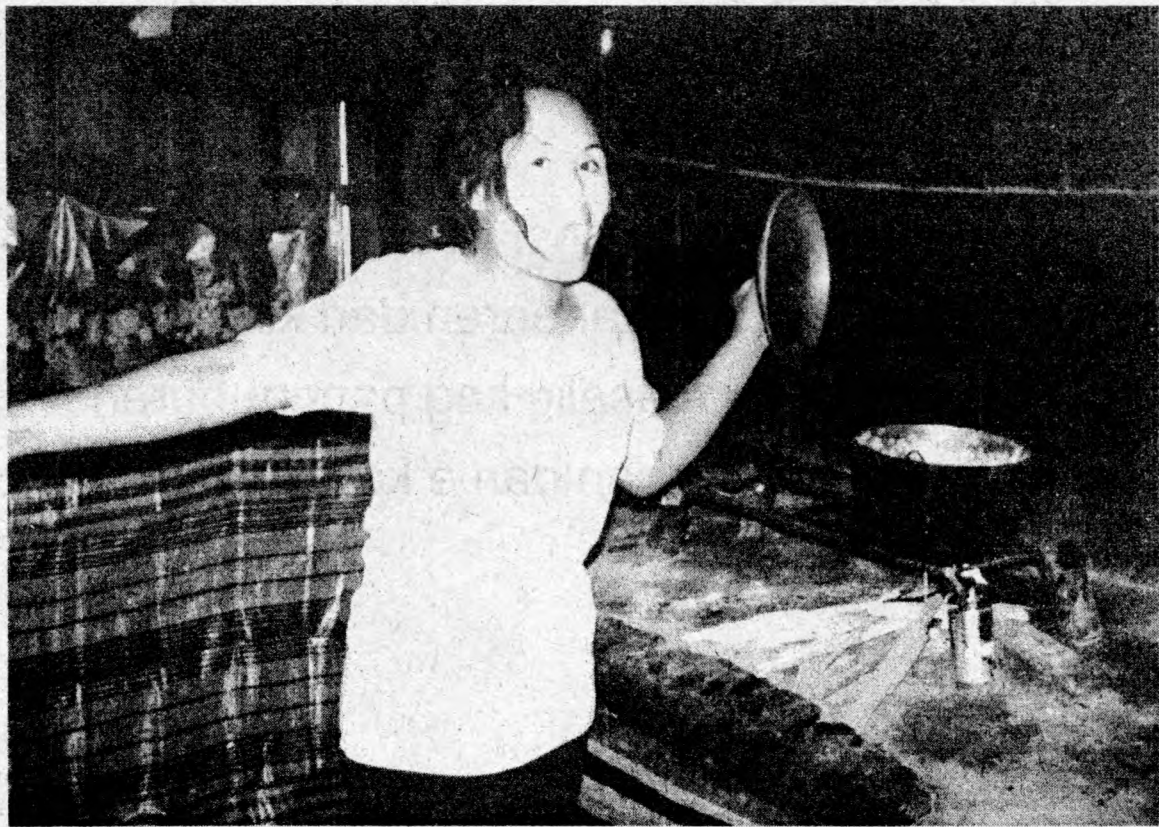
8



Neinu-inu si Nilda te maselem, su
warad ka isda ne intahu din diye te
lamisa. Nekegsendit sikandin te ware
din itambad ka isda diye te matikang su
eyew keneg keumaan te asu.



Migpahuhurey ensi Nilda duma te me
suled din sug taheeren dan ka sinuba.
Tenged te masalig kag pangguhuren
dan, nalingawan dan e ka sinuba ran.



Ka iyan ingkateuteu te tatelu su dueg ngareg. Pegpitew ni Nilda, mania te sinuba bes ne natutungan.



Neyilew amana si Nilda diye te suled
din te layun din deg kasayep te himu
rin. Ne dutug puun, eg-ayad-ayad e si
Nilda te langun neg gimuwen din.

C10

- C1. Ka uled
- C2. Mig-untud si Mario te kudde
- C3. Ke sikeddi ka lumansad
- C4. Egpamunuwit si Binuy
- C5. Ka bulak ne impamula ni Inday
- C6. Ka talaari ne migpamanihus
- C7. Malitan ne diye te huspital
- C8. Migpangimu te ikam si Husipina
- C9. Ka mabasuk ne etew
- C10. Migpanumbaley ka suled ni Nilda
- C11.
- C12.
- C13. Ka daruwan alukuy te ubal
- C14. Migpanikep si Aha

ISBN 971-18-0302-X